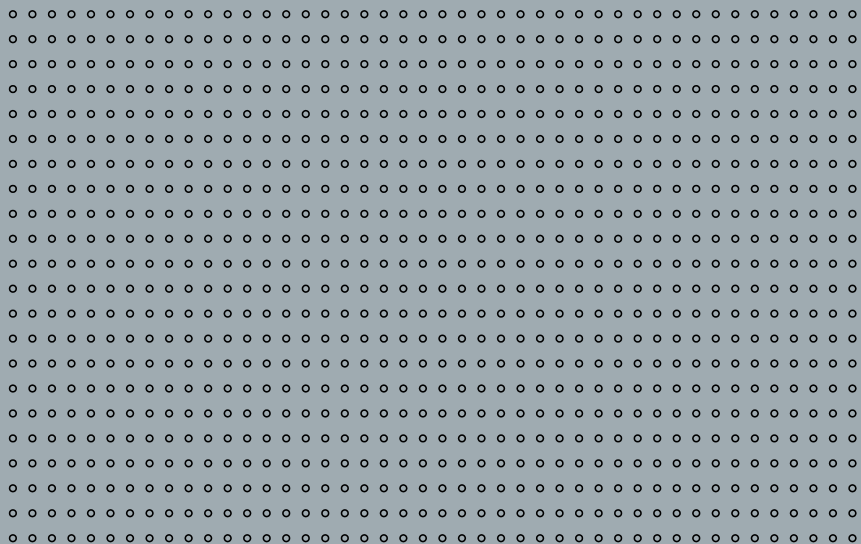


# Manuel

## Simrad IS20 Combi Instrument

Français

Sw. 1.2



# Manuel

## Simrad IS20 Combi Instrument

Français

Sw.1.2

Document no: 20222873

Révision: B

Date: Mars 2008

Ce document a été rédigé à l'origine en langue anglaise. En cas de divergence entre les versions traduites et la version anglaise de ce document, c'est cette dernière qui fera foi.

A notre connaissance, le contenu de cette publication était exact au moment de son impression.

Nos produits faisant l'objet de continuelles améliorations nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications à nos produits et à notre documentation. Des manuels mis à jour sont disponibles sur notre site internet [www.simrad-yachting.com](http://www.simrad-yachting.com), et leur chargement est gratuit.

© Copyright 2008 by Navico Holding AS.

## A propos de ce manuel

Ce manuel est un guide de référence pour installer et faire fonctionner l'instrument Combi Simrad IS20.

Ce manuel ne comprend pas les procédures de mise en œuvre et d'installation des capteurs qui peuvent être connectés au système.

Dans ce manuel, les noms des commandes de menus, textes des boîtes de dialogue et touches sont en caractères gras (ex. menu **Principal**, commande **Réglage**, la touche **Gauche**).

Les textes importants qui nécessitent une attention spéciale du lecteur sont précédés des icônes suivants:



*Utiliser pour attirer l'attention du lecteur sur un commentaire ou une information importante.*



***Pour mettre en garde le personnel sur le risque existant d'endommager le matériel ou de s'exposer à un danger en cas de négligence ou d'inattention.***

# Sommaire

<b>1 Introduction .....</b>	<b>7</b>
1.1 Généralités .....	7
1.2 Descriptif de l'instrument.....	7
1.3 Symboles écran.....	8
1.4 Exemples de système IS20 .....	8
<b>2 Fonctionnement.....</b>	<b>11</b>
2.1 Mise en marche de l'IS20.....	11
2.2 Rétro-éclairage .....	12
2.3 Parcourir les pages de données .....	13
2.4 Fonctionnement du menu système.....	14
2.5 Verrouillage et déverrouillage des touches	16
2.6 Fonction économie d'énergie .....	16
<b>3 Fonctions loch/Chronomètre .....</b>	<b>17</b>
3.1 Fonction chronomètre .....	17
3.2 Loch totaliseur .....	20
3.3 Vitesse.....	21
<b>4 Modification des réglages par défaut.....</b>	<b>23</b>
4.1 Généralités .....	23
4.2 Réglage de la temporisation .....	23
4.3 Réglage de l'alarme.....	24
4.4 Mise à jour des sources de données .....	26
4.5 Changement des réglages écran .....	28
4.6 Sélection de la langue .....	29
4.7 Changement des unités de mesure .....	30

4.8 Changement de la configuration du groupe SimNet .....	30
<b>5 Système d'alarmes .....</b>	<b>33</b>
5.1 Indication d'alarme .....	33
5.2 Accusé réception d'une alarme .....	34
5.3 Visualisation des alarmes actives.....	34
5.4 Codes alarmes .....	34
<b>6 Installation.....</b>	<b>37</b>
6.1 Emplacement de l'appareil .....	37
6.2 Montage.....	37
6.3 Connection des câbles.....	39
6.4 Mode démonstration .....	45
<b>7 Configuration.....</b>	<b>47</b>
7.1 Première mise en service .....	47
7.2 Etalonnage.....	48
7.3 Groupes SimNet .....	52
<b>8 Maintenance .....</b>	<b>53</b>
8.1 Maintenance générale .....	53
8.2 Information maintenance.....	53
8.3 Réinitialisation du réseau .....	54
8.4 Affichage des données instruments.....	55
<b>9 Pièces détachées .....</b>	<b>57</b>
9.1 Pièces et accessoires.....	57
9.2 Câbles et accessoires SimNet.....	58

<b>10 Spécifications .....</b>	<b>59</b>
10.1 Spécifications techniques .....	59
10.2 Plan coté/dimensions.....	60
10.3 Arborescence du menu .....	61

***Page blanche***

# 1 Introduction

## 1.1 Généralités

L'IS20 Combi est un instrument qui fournit la vitesse, la profondeur et la température grâce aux capteurs connectés au système.

Il fait également office de loch totaliseur, loch journalier ainsi que de compte-à-rebours régate et chronomètre.

## 1.2 Descriptif de l'instrument



L'IS20 a un écran LCD de 130 \* 104 pixels. Son rétro-éclairage est réglable soit en rouge soit en blanc, et le niveau du contraste et du éclairage peut être ajusté.

L'instrument est équipé de 2 connecteurs SimNet.

### Touches

L'instrument fonctionne avec 6 touches. Elles servent à ajuster le éclairage, faire défiler les pages de données, activer le menu et régler la valeur des paramètres.





## Touches affichées sur l'écran







Quand on modifie la fonction de base des touches, des touches symboles s'affichent sur l'écran juste au-dessus des touches du boîtier pour indiquer la nouvelle fonction.

Ces symboles sont explicatifs, et sont décrits sous les fonctions tels qu'il apparaissent dans ce manuel. On utilise les symboles suivants:

-  OK
-  Annulé

## 1.3 Symboles écran

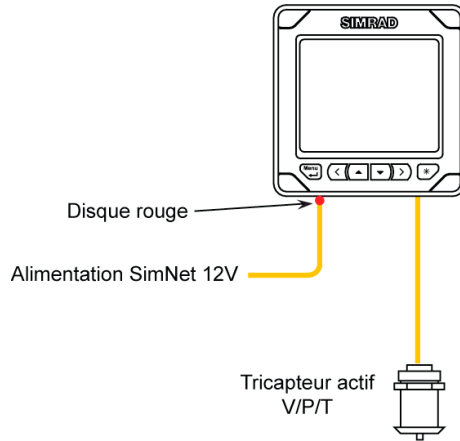
Symboles utilisés pour la lecture des profondeurs:

-  Profondeur décroissante
-  Profondeur croissante
-  Profondeur mesurée à partir de la quille
-  Profondeur mesurée à partir de la surface de l'eau

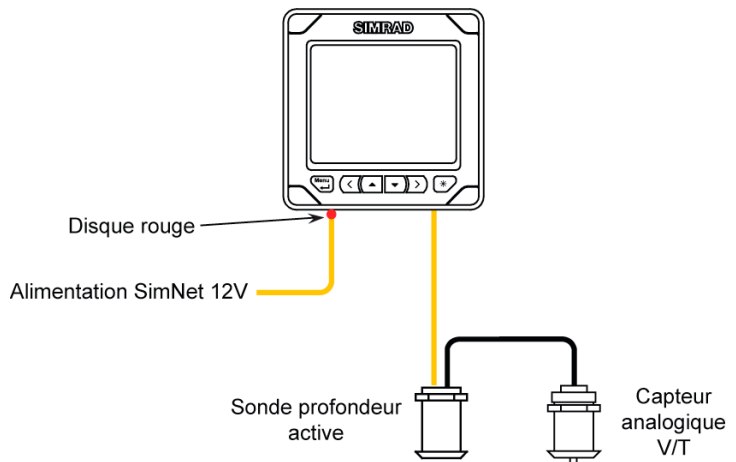
## 1.4 Exemples de système IS20

L'IS20 peut fonctionner comme un instrument autonome, ou faire partie d'un système intégré dans un réseau d'instruments de pilotage du bateau.

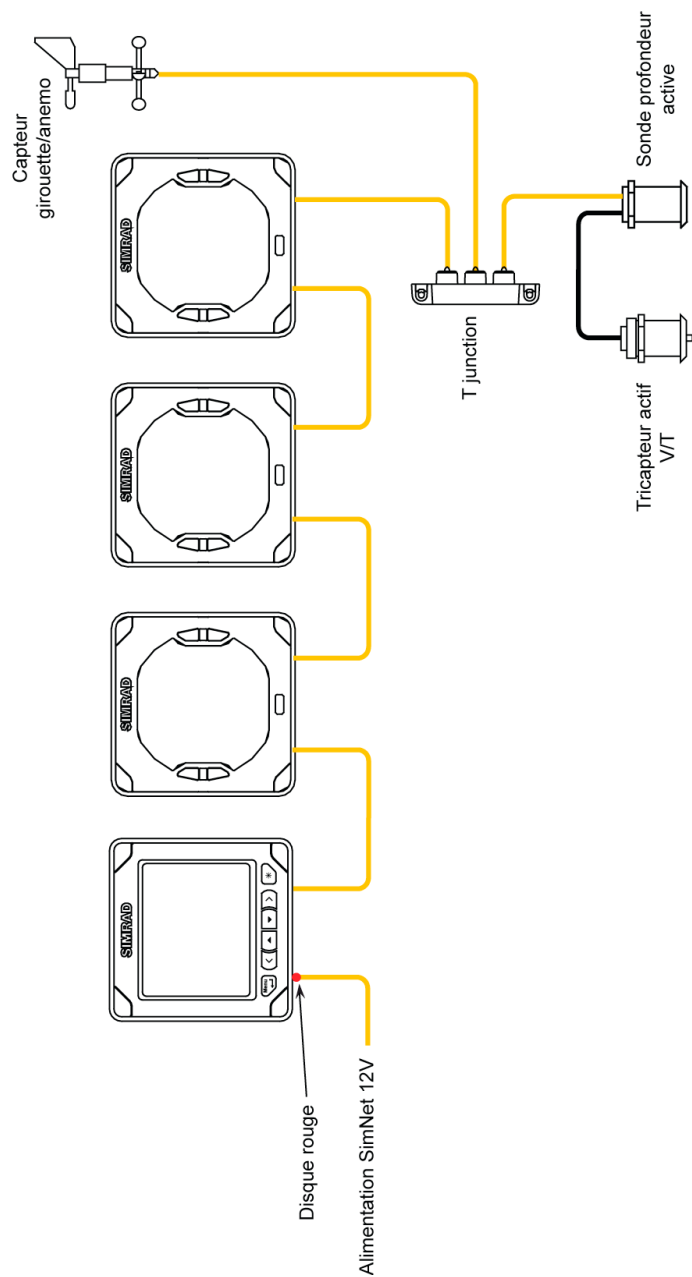
Ci-dessous des schémas simplifiés d'une configuration de base et d'une configuration élargie du système IS20.



*IS20 Combi, Système de base*



*IS20 Combi, Système de base avec 2 capteurs*



IS20 Système étendu

## 2 Fonctionnement



*Il est indispensable de lire attentivement et d'assimiler le contenu de ce chapitre pour pouvoir comprendre les descriptifs et les illustrations exposés dans les parties suivantes du manuel. Celles-ci s'adressent à un utilisateur sensé connaître le fonctionnement des touches et la navigation dans les menus!*

### 2.1 Mise en marche de l'IS20

Il n'y a pas de bouton de mise en marche sur l'IS20, qui fonctionne dès lors que son alimentation électrique est assuré.



*L'IS20 dispose d'une fonction alimentation de secours. Reportez-vous page 16.*

A la mise sous tension la page de démarrage affiche:



- Nom du produit
- Numéro de série
- Version du logiciel
- Date de mise en service

L'appareil est opérationnel en 5 secondes environ.

### Première mise en service

Avant que l'IS20 ne soit opérationnel, il doit être configuré selon la procédure décrite dans **Configuration**, page 47 plus loin.

### Redémarrage de l'IS20

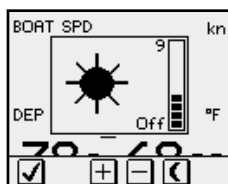
Quand l'IS20 est remis en route, l'écran affiche directement après la page de démarrage, la dernière page en service.

## 2.2 Rétro-éclairage

Il peut être réglé à tout moment.



- 1 Appuyez sur la touche éclairage



La fenêtre de niveau d'éclairage s'ouvrira en superposition en haut de l'affichage en cours

- 2 Appuyez sur l'une des touches pour changer le rétro-éclairage de l'écran selon le mode suivant:



- a La touche **Eclairage** pour augmenter par pas le niveau d'éclairage
- b La touche affichée +/- pour **augmenter/réduire** par pas l'intensité
- c La touche affichée **Jour/Nuit** pour basculer de l'éclairage jour à l'éclairage nuit

Si aucun ajustement n'est effectué pendant 3 secondes, la fenêtre de niveau d'éclairage superposée disparaîtra.

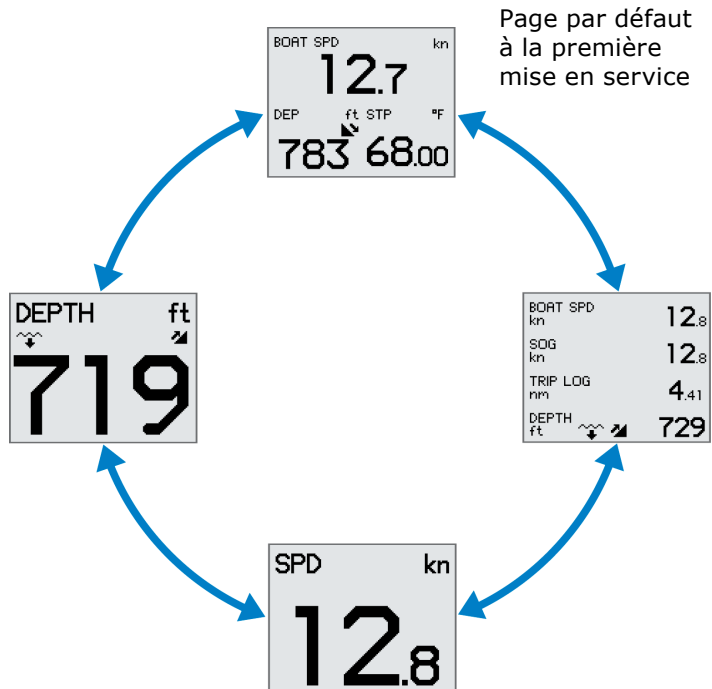
Pour le réglage du contraste et du niveau jour/nuit, reportez-vous à **Changement des réglages écran**, page 28.

## 2.3 Parcourir les pages de données

L'IS20 Combi est pré-configuré avec 4 pages d'instruments.



Pour faire défiler les pages et vous déplacer à l'intérieur utilisez les touches **Haut** et **Bas**.



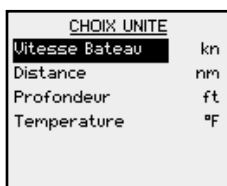
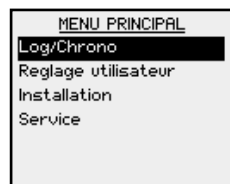
## 2.4 Fonctionnement du menu système



Toutes les fonctions et les réglages dans l'IS20 sont accessibles à partir du menu système, activé par une pression sur la touche **Menu/Enter**.

Les rubriques du menu principal donnent accès à des sous-menus et à différents réglages.

Les valeurs de réglage sont habituellement présentées dans la colonne droite de la fenêtre, mais peuvent également s'afficher dans une fenêtre en superposition.



*Valeurs de réglages présentées dans la colonne droite de la fenêtre*



*Réglages de la langue présentés dans une fenêtre superposée*

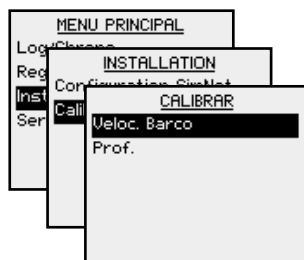
Utilisez les touches comme suit pour naviguer dans le menu système:

Touche	Une seule pression	Appuyez et maintenez
	Confirme le réglage d'une sélection/d'un paramètre	
	Pour aller au niveau de menu suivant/au réglage suivant des paramètres	
	Retourner au niveau de menu précédent/au listing précédent des paramètres	Revenir à un fonctionnement normal et à la dernière page de données activée
	Pour aller à la rubrique précédente/suivante du menu, augmenter/réduire la valeur d'un paramètre	

Quand la fonction de base d'une touche est changée un symbole de touche s'affiche juste au-dessus pour indiquer la nouvelle fonction de remplacement.

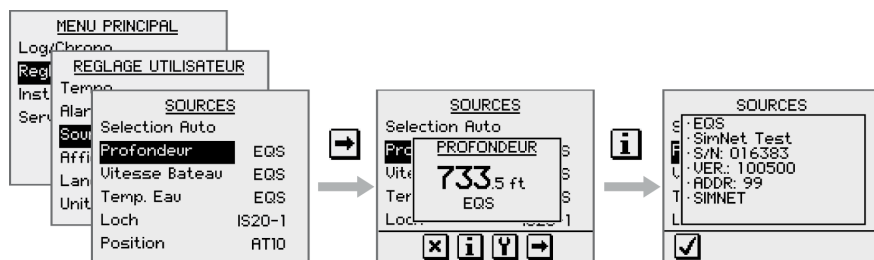


## Présentation des menus



Dans ce manuel, les premiers pas dans un menu opération sont représentés par des fenêtres de menus qui se superposent.

Quand il est nécessaire de montrer le détail des touches pressées et les différents écrans, leur présentation se fait sous la forme ci-dessous:





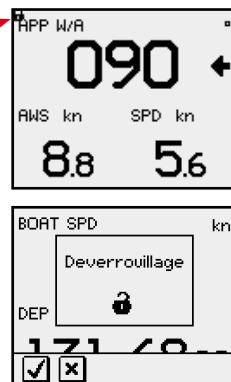
## 2.5 Verrouillage et déverrouillage des touches

Les touches de l'IS20 peuvent être verrouillées pour empêcher une manipulation inopinée.



Pour activer le verrouillage, appuyez simultanément sur les touches **Menu/Enter** et **Eclairage**.

Un symbole de cadenas s'affiche dans le coin supérieur gauche d'un instrument verrouillé.

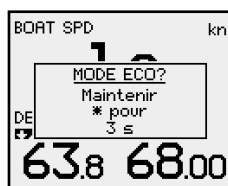


Lorsque les touches sont verrouillées, une pression sur une touche quelconque active en superposition la fenêtre **Déverrouillage**. Pour désactiver la fonction de verrouillage appuyez sur la touche **Menu/Enter**.

## 2.6 Fonction économie d'énergie



Pour activer cette fonction, maintenez pendant 3 secondes une pression sur la touche **Eclairage**.



Une boîte de dialogue affichera le temps pendant lequel la pression doit être maintenue avant que la fonction ne soit activée.

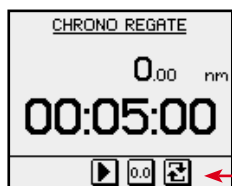
Quand cette fonction est activée, l'écran s'éteint.

La pression d'une touche ou l'activation d'une alarme désactive la fonction économie d'énergie.

## 3 Fonctions loch/Chronomètre

### 3.1 Fonction chronomètre

Cette fonction est utilisée pour mesurer le temps et la distance après un départ de course.



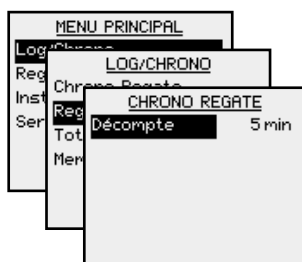
Quand une page chronomètre est affichée, la touche habituelle est remplacée par les fonctions indiquées sur les touches écran.



*Par défaut le chronomètre est partagé entre les appareils interconnectés SimNet et toutes les valeurs du chronomètre seront identiques. Les appareils peuvent cependant être réglés dans des groupes d'affichage SimNet séparés comme décrits page 31.*

Voir les pages suivantes pour une description détaillée des fonctions des touches écran.

### Réglage du compte-à-rebours

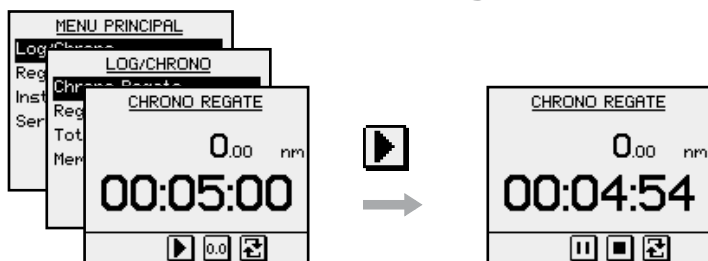


Amplitude	Change par pas de	Valeur par défaut
20 min - 1	1 min	5 min

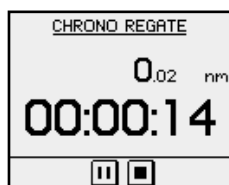


*Si le compte-à-rebours est sur Arrêt, la fonction chronomètre fera office de loch et de chronomètre de traversée!*

## Lancement du chronomètre régate



Le chronomètre régate effectue son décompte tant que la touche écran **Arrêt** n'a pas été pressée même si la page chrono régate est remplacée par une autre page!



Quand le compteur arrive à zéro, le chrono régate se déclenche pour mesurer la distance, la touche **Synchronisez** s'efface et le chrono fonctionne en chrono régate!

## Bips de décompte

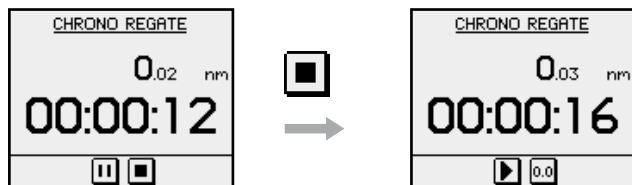
Temps restant avant le départ	Bips
1 minute	2
30 secondes	3
5 - 1 secondes	1 par seconde
0	Long bip

## Pause du chronomètre



Arrêtez le chrono en pressant la touche **Arrêt**.

- Le chrono arrêtera son décompte, et la touche changera d'aspect



Redémarrez le décompte du chrono course en appuyant sur la touche **Début**.



*Le chrono et le loch course peuvent être arrêtés aussi bien en compte-à-rebours qu'en chrono.*

## Remise à zéro du chronomètre



Pour remettre à zéro le chrono après un arrêt ou une pause, appuyez sur la touche écran **Remise**.

## Synchronisation du chronomètre



Le chrono compte-à-rebours peut être synchronisé à la minute suivante la plus proche à tout moment en pressant la touche écran **Sync**.



*Si le compteur est à zéro la touche écran n'apparaîtra pas!*

## Pour bloquer l'affichage

L'affichage chrono peut être gelé à tout moment quand le chrono est enclenché. Dans ce cas le comptage continue à s'égaler en arrière-plan.



Pour bloquer l'affichage chrono, pressez la touche écran **Bloquer**.



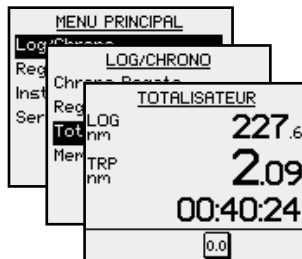
La touche **Bloquer** sera alors affichée comme enfoncée



Ré-appuyez sur la touche **Bloquer** pour afficher à nouveau le compte-à-rebours.

## 3.2 Loch totaliseur

L'affichage loch totaliseur indique:



Distance totale accumulée depuis l'installation de l'instrument ou sa remise à zéro en usine

Distance et temps écoulé depuis la mise en service /la remise à zéro du loch totaliseur

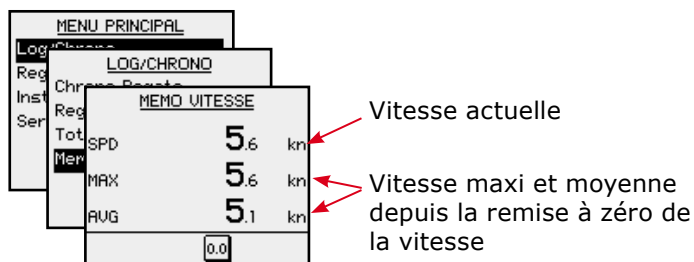
## Remise à zero de la vitesse



Le calcul de la vitesse et du temps est automatiquement remis à zéro en appuyant sur la touche écran **Remise**.

### 3.3 Vitesse

L'affichage vitesse indique:



#### Remise à zéro de la vitesse

Les données de vitesse sont automatiquement remises à zéro quand la fonction chrono course est activée et sur zéro.

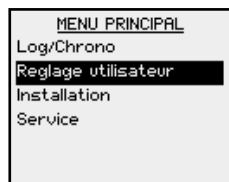


Le calcul de la vitesse est automatiquement remis à zéro en appuyant sur la touche écran **Remise**.

***Page blanche***

## 4 Modification des réglages par défaut

### 4.1 Généralités

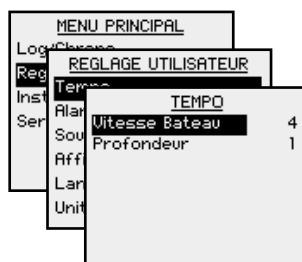


Les réglages par défaut d'usine peuvent tous être modifiés avec la commande **Réglage utilisateur** dans le menu **Principal**.



*La mise à jour des réglages affectera l'ensemble des appareils du groupe SimNet. Voir **Fonction groupe SimNet**, page 31.*

### 4.2 Réglage de la temporisation



La fonction temporisation règle la vitesse de mise à jour de l'affichage.

Plus le niveau de temporisation est élevée plus l'affichage des instruments est stable.

Réglage	Amplitude	Change par pas de	Valeur par défaut
Vitesse Bateau	0-9	1	4
Profondeur	0-9	1	1

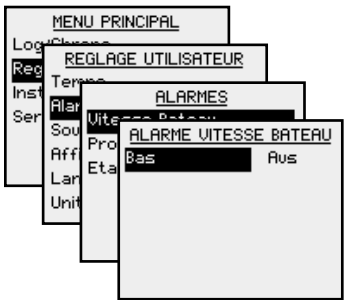


### 4.3 Réglage de l'alarme

L'IS20 peut déclencher une alarme si le bateau ou des paramètres environnementaux excèdent des valeurs déterminées par l'utilisateur.

Le contrôle de l'alarme est désactivé en réglant la valeur sur **Off**.

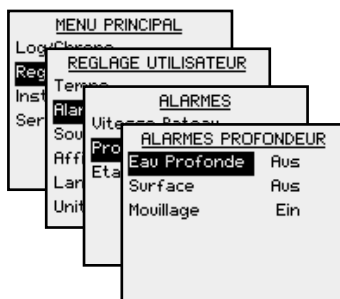
#### Alarme de vitesse du bateau



Pour déclencher une alarme si la vitesse du bateau est supérieure à une valeur sélectionnée.

Amplitude	Change par pas de	Valeur par défaut
Off - 50 kn (Nds)	1 kn (Nd)	Off
50 - 60 kn (Nds)	5 kn (Nds)	Off

## Alarme de profondeur



L'alarme de profondeur peut être réglée pour les limites entre les eaux profondes et les hauts-fonds.

L'alarme de mouillage peut être activée pour avertir de la dérive du bateau. L'alarme se déclenchera en cas de changement de profondeur de 2-3 mètres (6-10 ft) durant 40 secondes.



*L'alarme de mouillage doit être éteinte quand le bateau n'est pas mouillé!*

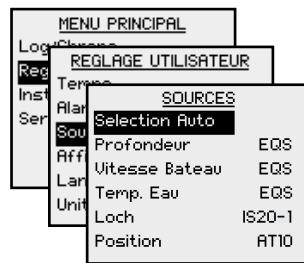
Alarme	Amplitude	Change par pas de	Valeur par défaut
Eau Profonde	Off - 650 ft	1.6-5: 0.1 ft 5-10: 0.5 ft 10-50: 1 ft 50-100: 5 ft 100-500: 10 ft 500-650: 50 ft	Off
Surface	Off - 320 ft	1.6-5: 0.1 ft 5-10: 0.5 ft 10-50: 1 ft 50-100: 5 ft 100-320: 10 ft	Off
Mouillage	Off - On	-	Off

## 4.4 Mise à jour des sources de données

Un capteur ou un appareil connecté à SimNet, peut constituer une source de données qui communique des informations et des ordres aux autres appareils SimNet.

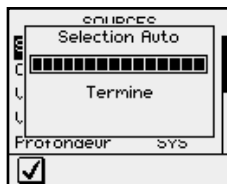
Les sources de données sont normalement configurées à la première mise en service. Il ne sera nécessaire de les mettre à jour que dans le cas d'ajout d'une source, de source manquante (capteur défaillant), ou quand l'une d'entre elles a été allumée/éteinte.

### Mise à jour automatique d'une source



L'option **Selection Auto** cherchera toutes les sources connectées au système d'instruments. S'il y a plus d'une source disponible pour chaque appareil, l'IS20 fera automatiquement sa sélection à partir d'une liste interne SimNet de priorité.

- 1 Vérifiez que tous les appareils connectés sont sous tension
- 2 Pressez la touche **Menu/Enter** pour démarrer la procédure auto select



L'opérateur est informé quand la procédure Auto select est terminée

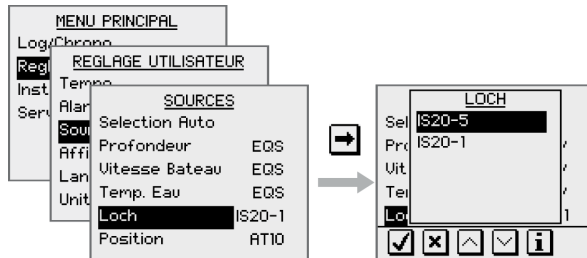


Quand il ya plus d'une source trouvée pour chaque dispositif, voir **Sélection manuelle d'une source**, page 27.

## Sélection manuelle d'une source

Dans le cas où il y a plusieurs sources disponibles pour chaque appareil, le choix de la source peut se faire manuellement.

Par exemple, l'illustration ci-dessous montre comment changer la source de compas.

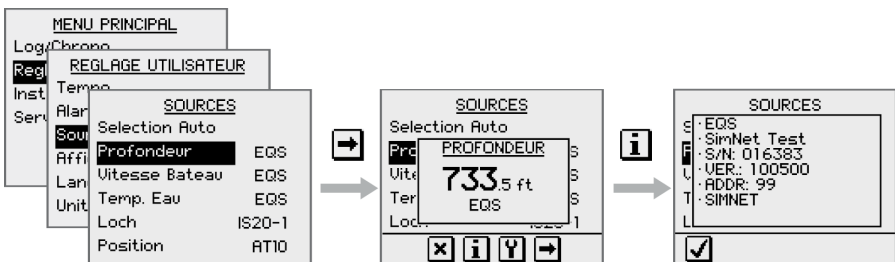


*La source position indique la Vitesse sur le fond (SOG).*



Sélectionnez la source de donnée choisie et confirmez à l'aide de la touche écran **OK**.

## Affichage de l'information sur la source



## 4.5 Changement des réglages écran

Deux modes utilisateurs ajustables individuellement sont disponibles pour les réglages écran.

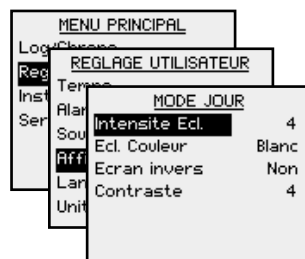
Il s'agit du **Mode Jour** et du **Mode Nuit** qui peuvent être optimisés pour être lisibles selon différentes conditions d'éclairage, avec un passage rapide d'un mode à l'autre grâce à la touche **Eclairage**. Voir **Rétro-éclairage**, page 12.

Pour chaque mode vous pouvez:

- Régler l'intensité
- Choisir un éclairage blanc ou rouge
- Inverser l'affichage
- Régler le contraste



*Le réglage de l'éclairage des touches s'effectue de la même façon!*

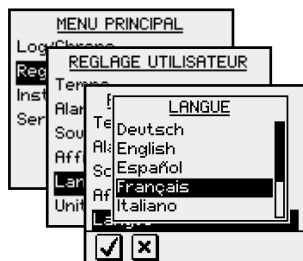


Réglage	Amplitude	Change par pas de	Valeur par défaut
Intensité Ecl.	9 - Off	1	3 (Jour) 5 (Nuit)
Ecl. Couleur	Blanc/ Rouge	-	Blanc (Jour) Rouge (Nuit)
Ecran invers	Oui/Non	-	Non
Contraste	0-9	1	4

## 4.6 Sélection de la langue

La langue se sélectionne à la première mise en marche de l'instrument. Voir **Première mise en service**, page 47.

Elle peut cependant être changée à tout moment.



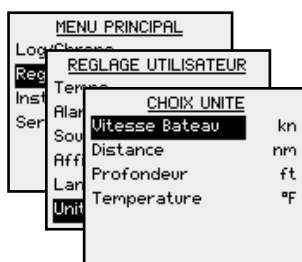
La sélection possible est la suivante:

- Deutch (Allemand)
- English (Anglais)
- Español (Espagnol)
- Français (Français)
- Italiano (Italien)
- Nederlands (Néerlandais)
- Norsk (Norvégien)
- Svenska (Suédois)

Le nom des langues est classé par ordre alphabétique dans la langue du pays.

Langue par défaut: Anglais

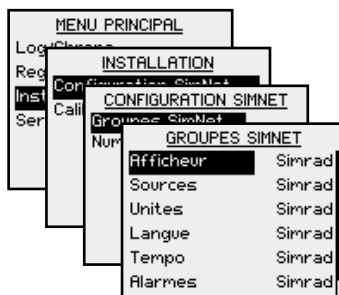
## 4.7 Changement des unités de mesure



Paramètre	Options	Par défaut
Vitesse du bateau	- kn - kmh - mph	kn
Distance	- nm - mi - km	nm
Profondeur	- m - ft	ft
Température	- °C - °F	°F

## 4.8 Changement de la configuration du groupe SimNet

Les groupes SimNet sont normalement configurés pendant l'installation, mais peuvent être changés à tout moment.



## Fonction groupe SimNet

La fonction groupe SimNet permet le contrôle global d'un groupe d'appareils. Cette option est utilisée sur les navires de grande taille où de nombreux appareils sont connectés via le réseau SimNet.

Lorsque plusieurs appareils sont assignés au même groupe, un changement ou une mise à jour de fonction sur l'un d'entre eux aura le même effet sur le reste des membres du groupe.

Cette table indique les groupes SimNet disponibles.

Fonction	Groupes	Par défaut
Afficheur	Simrad, Aucun, 1-6	Simrad
Sources	Simrad, Aucun	Simrad
Unités	Simrad, Aucun, 1-6	Simrad
Langue	Simrad, Aucun, 1-6	Simrad
Temporisation	Simrad, Aucun, 1-6	Simrad
Alarme	Simrad, Aucun, 1-6	Simrad
Mode Eco	Simrad, Aucun, 1-6	Aucun

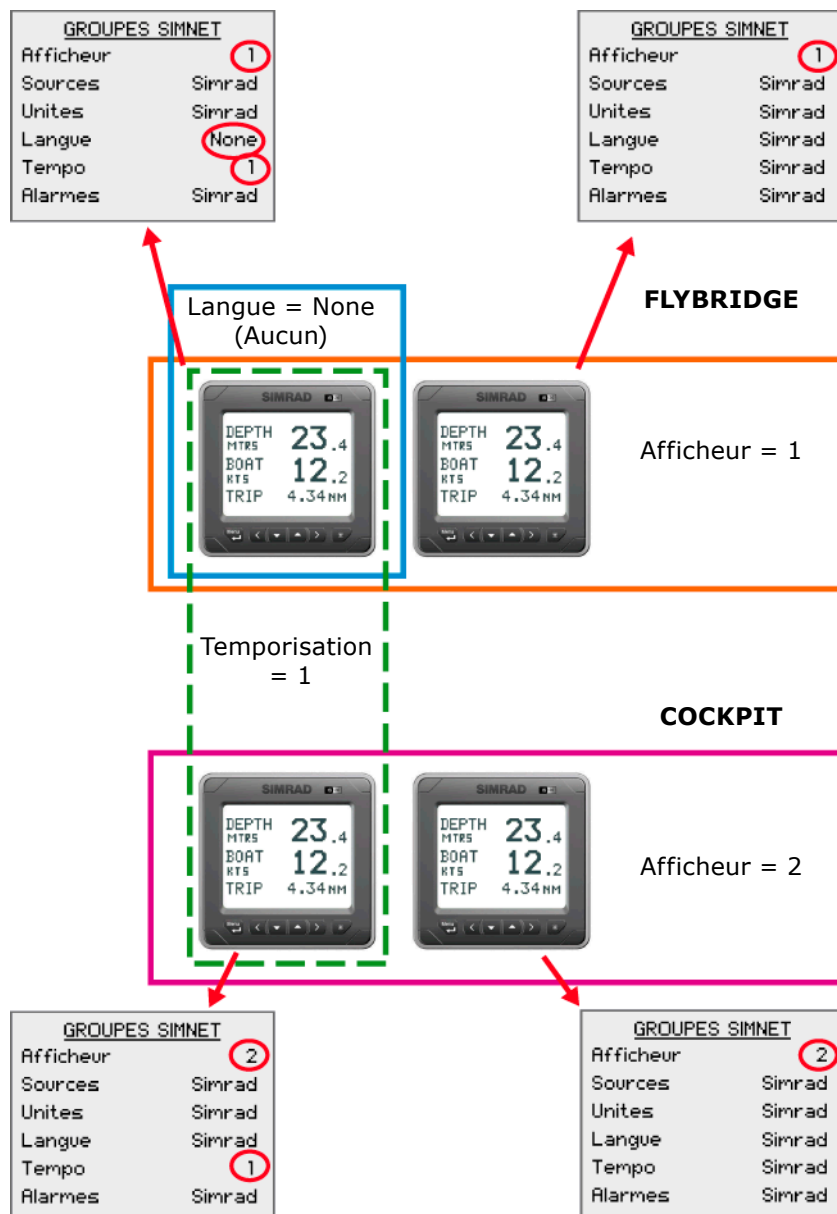
- Simrad: Groupe par défaut pour IS20
- Aucun: Non assigné à un groupe
- 1-6: Nombre de groupes

Les illustrations de la page suivante montrent les instruments sur un flybridge et dans un cockpit a qui ont été assignés un groupe distinct de langue-, de temporisation- et d'écran, et de quelle manière cela affecte le réglage des différents instruments.



*Les groupes SimNet sont configurés au moment de la configuration du système. D'autres informations sur l'organisation des groupes se trouvent dans **Groupes SimNet**, page 52.*

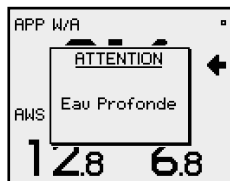




## 5 Système d'alarmes

### 5.1 Indication d'alarme

Le système d'alarmes dans l'IS20 Combi est activé dès lors que la limite fixée est dépassée. Voir Réglage de l'alarme, page 22.



Quand une alarme est signalée, sa notification se fait par un texte d'alarme et le déclenchement d'une alarme sonore.

Les différents types d'alarme sont répertoriés dans le tableau ci-dessous.

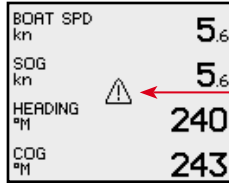
Type d'alarme	Sonorité	Lumière	Intervalle de rappel
Alarme vitale	2 tonalités en alternance	Allumée/éteinte	10s
Alarme sérieuse			20s
Alarme standard			40s
Avertissement	1 beep		60s
Avertissement lumineux	1 beep		

Si l'IS20 Combi est connecté à d'autres appareils SimNet, toutes les alarmes du système s'afficheront sur l'instrument.

Dans le cas où un message alarme spécifique ne s'affiche pas, un code alarme apparaît. Voir **Codes alarmes**, page 34.

## 5.2 Accusé réception d'une alarme

Une pression sur une touche quelconque permet d'accuser réception d'une alarme, ce qui aura pour effet de faire disparaître la notification d'alarme (texte, lumière et son) de toutes les unités appartenant au même groupe d'alarme. Voir **Fonction groupe SimNet**, page 31.



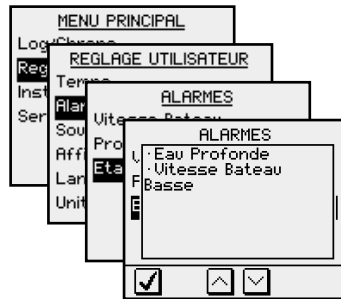
Un rappel ré-apparaîtra à intervalles donnés tant que la cause de son déclenchement persistera.



*Si l'alarme est reçue d'un autre appareil SimNet elle doit donner lieu à une intervention sur l'appareil qui a généré l'alarme!*

## 5.3 Visualisation des alarmes actives

Une liste des alarmes existantes peut être affichée à tout moment.



## 5.4 Codes alarmes

Quand l'alarme est reçue d'autres appareils connectés à SimNet, Le texte de l'alarme peut ne pas s'afficher. La cause de l'alarme sera indiquée par un code.

Une description des codes disponibles figure dans le tableau de la page suivante.

<b>Code alarme</b>	<b>Alarme</b>
10	Profondeur –alarme haute
11	Profondeur –alarme basse
12	Alarme de mouillage
13	Changement de vent
14	Vitesse vent vrai alarme haute
15	Vitesse vent vrai alarme basse
16	Vitesse bateau trop basse
17	Tension trop élevée
18	Tension trop basse
19	Données de profondeur manquantes
20	Données de vent manquantes
21	Données de nav manquantes
22	Données de compas manquantes
23	Ecart de cap
24	Données angle de barre manquantes (RF25)
25	Panne angle de de barre (RF300)
26	Panne de réponse de barre
27	Surtension sur commande
28	Température élevée
29	By-pass/clutch (embrayage) bloqué
30	BY-pass :Clutch débrayé
31	Sur-tension sur unité de puissance
32	Sous-tension sur unité de puissance
33	Pas d'unité de contrôle active
34	Pas de calculateur de pilote automatique
35	Panne de la mémoire ACXX
36	Pas de connexion avec le système EVC
37	EVC annulé
56	RF doit être étalonné

***Page blanche***

## 6 Installation

### 6.1 Emplacement de l'appareil

Vous devez veiller à ce que l'IS20 soit dans un environnement qui lui convienne, et prendre en compte la température du lieu et la longueur du câblage. Voir page 59.

Evitez de monter l'unité de contrôle à un endroit où elle sera facilement exposée au rayonnement solaire, ce qui pourrait écourter la durée de vie de l'écran.

### 6.2 Montage

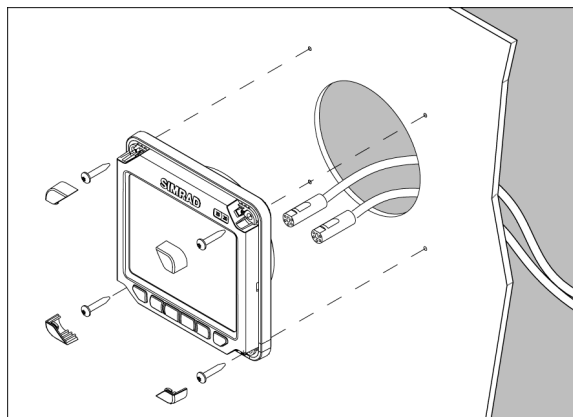
#### Pose en applique

La surface d'appui de l'appareil doit être plate et ne pas présenter d'irrégularité supérieure à 0.5 mm.

- 1** Percez les 4 trous de fixation et à l'aide du gabarit fourni, percez le trou d'encastrement du boîtier
- 2** Utilisez les vis autobloquantes fournies de 19 mm pour visser l'unité de contrôle sur la cloison
- 3** Placez les coins cache vis



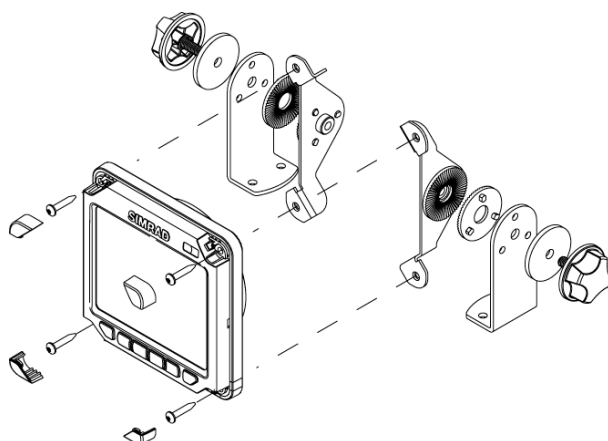
***Ne serrez pas exagérément les vis!***



## Montage sur étrier

Un étrier en option est disponible pour l'IS20.

L'illustration ci-dessous montre les détails de montage de l'étrier.



## 6.3 Connection des câbles

L'IS20 Combi peut être connecté à un réseau SimNet utilisant des câbles SimNet



### SimNet

Le système de câblage SimNet comporte de petites prises très fines et très robustes à chaque extrémité des câbles facilitant le passage des câbles par des orifices de seulement 10 mm (3/8") de diamètre.

La gamme d'accessoires SimNet comprend tous les articles nécessaires à l'élaboration d'un réseau efficace. Voir **Câbles et accessoires SimNet**, page 58.

### Câbles de réseau SimNet

Chaque appareil SimNet est équipé d'un ou de deux connecteurs jaunes SimNet. Aucun connecteur n'est spécifiquement dédié à l'entrée ou à la sortie de données.

Faites cheminer les câbles SimNet en vous aidant des illustrations des pages 41, 42 et 43. Sélectionnez les câbles et les accessoires dans la gamme SimNet.

Connectez en cascade les appareils avec deux prises SimNet et utilisez un câble de branchement et un connecteur en T pour les appareils avec un seul connecteur SimNet. Pour rallonger un câble in-line des raccords de câbles sont disponibles.



*La longueur totale d'un câble SimNet installé dans un système ne doit pas excéder 150 mètres (500')!*



Il peut être intéressant de prévoir une éventuelle extension future du système SimNet en ajoutant quelques connecteurs en T aux emplacements centraux. Les connecteurs en T facilitent la connection au réseau et peuvent être remplacés par un nouvel appareil ou permettre la connection d'un nouvel appareil à l'aide d'un câble de raccordement.



*Les connecteurs sont étanches selon la norme IP66, quand ils sont correctement installés. Ceux qui ne sont pas utilisés doivent être recouverts de leur protection plastique pour les mettre à l'abri de la poussière et de l'humidité.*

### **Alimentation et terminaison du réseau SimNet**

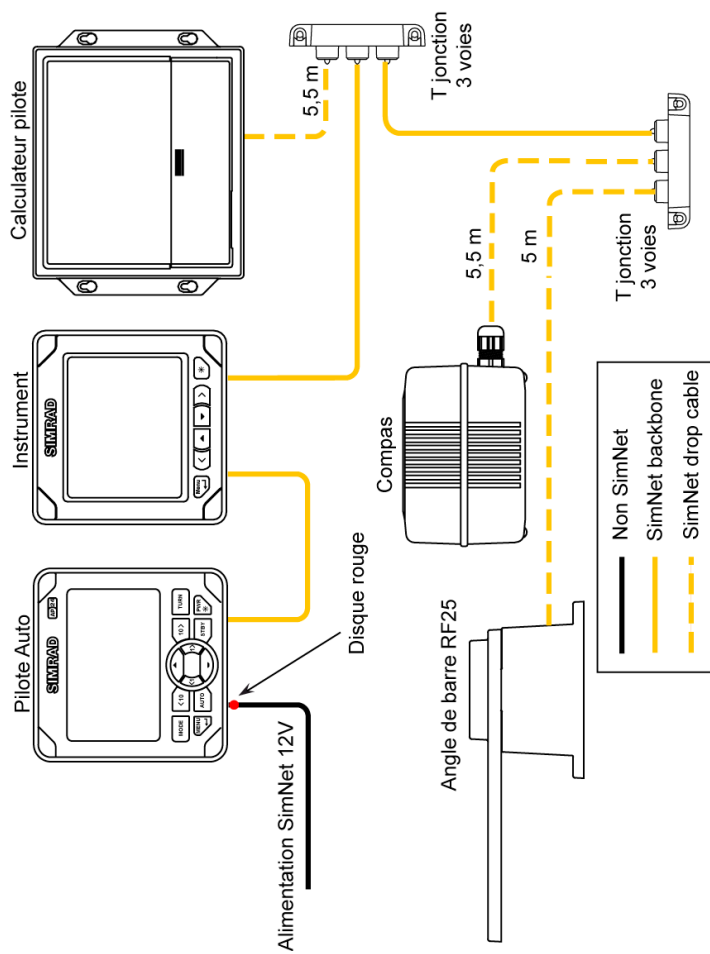
Quatre règles de base doivent être respectées dans une installation SimNet.

- 1** Prévoir une alimentation 12V CC pour le bus via un circuit séparé ou un disjoncteur séparé pour éviter les interférences
- 2** Ne pas utiliser les bornes d'alimentation du calculateur du pilote automatique
- 3** Il alimentera un système d'instruments compatible SimNet. L'information SimNet peut être fournie aux instruments à partir du pilote, voir les figures pages 41, 42 et 43
- 4** SimNet doit avoir des terminaisons correctes c.a.d. même pour un petit système (voir la figure page 41) des terminaisons à chaque extrémité de l'épine dorsale Simrad

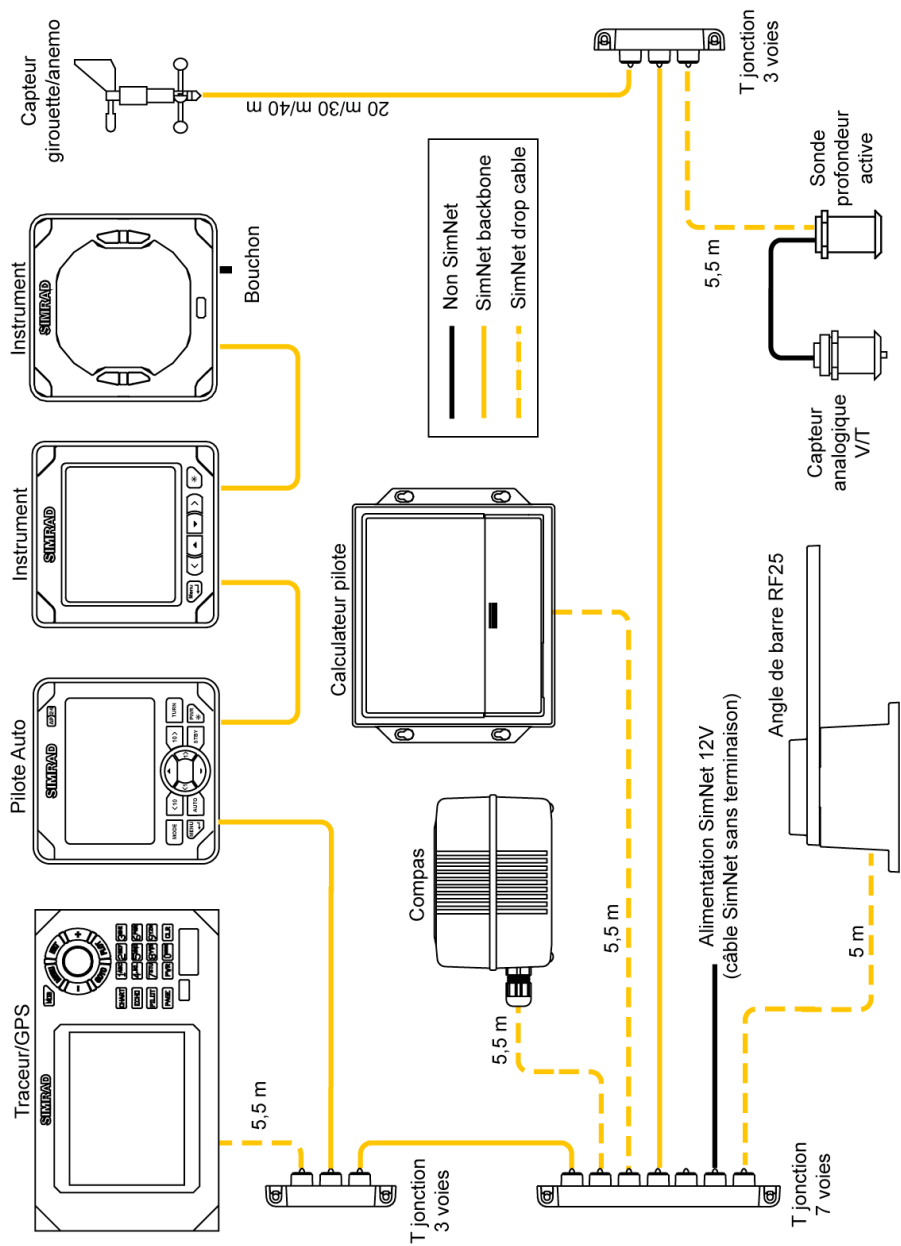
Le réseau SimNet doit être fermé en tenant compte du nombre et du type d'appareils connectés.

Le câble d'alimentation SimNet avec terminaison intégrée (disque rouge sur la prise du câble) est suffisant pour un petit système constitué de 5 appareils maximum avec une longueur totale de câble de 5 m.

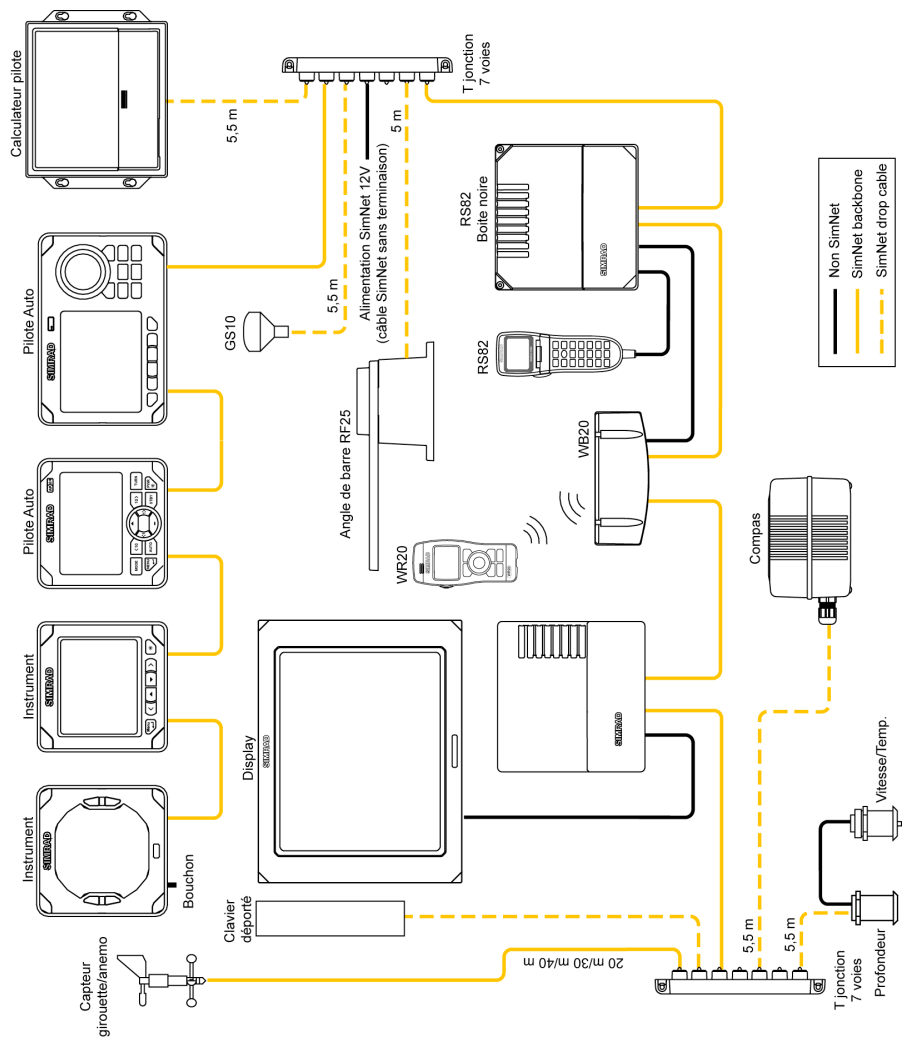
Pour plus d'informations sur le réseau SimNet, consultez le manuel spécifique SimNet.



Réseau SimNet, petit système



Réseau SimNet, système moyen



Réseau SimNet, système étendu

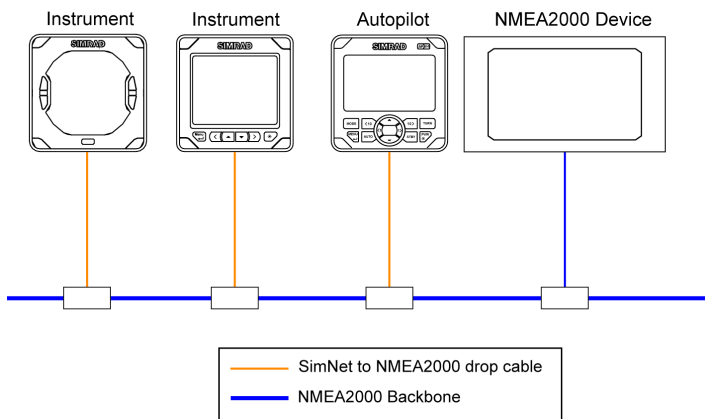


- 1** La longueur maximum totale des câbles SimNet est 150 m (500 ft.)
- 2** Les câbles de raccordement ne doivent pas dépasser 6 m (19 ft) et la longueur totale des câbles de raccordement ne doit pas excéder 60 m (200 ft).
- 3** Les équipements ne peuvent être chaînés qu'avec des câbles SimNet.
- 4** Le capteur girouette-anémomètre(\*) est doté d'une terminaison réseau intégrée.

### Connection d'un IS20 à réseau- NMEA2000



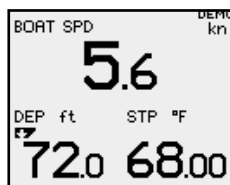
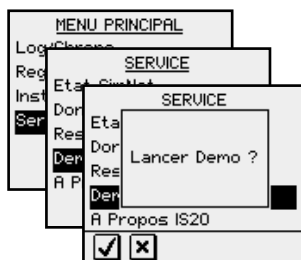
Une connection en chaîne n'est pas autorisée entre des appareils SimNet quand ils sont connectés à un réseau NMEA2000!



Utilisez le câble SimNet (réf no 24005729) pour connecter l'IS20 à un réseau NMEA2000.

## 6.4 Mode démonstration

L'IS20 comprend un mode démonstration utile pour les manifestations et les salons.



Le mot **DEMO** dans le coin supérieur droit de la page indique que ce mode est active.

L'indication demo clignote avec une fréquence plus importante sur la source demo que sur les appareils qui lisent les valeurs de demo.

Pour éteindre le mode Demo utilisez le menu comme illustré ci-dessus.



*La mise en marche et l'arrêt du mode Demo doivent se faire sur le même appareil!*

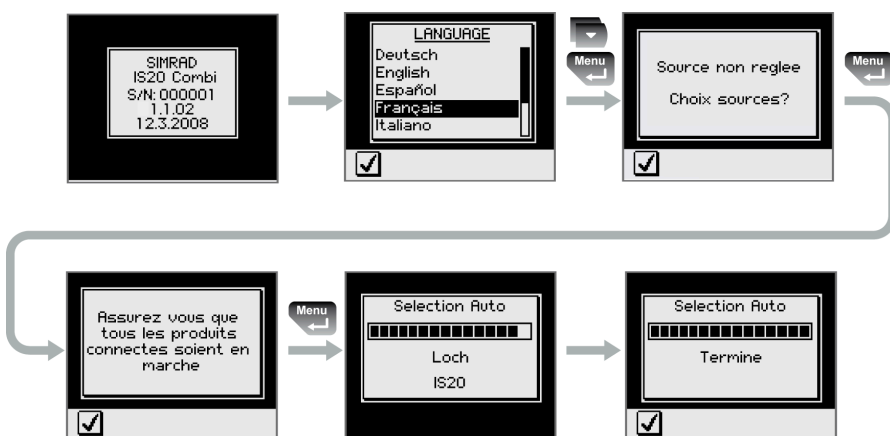
***Page blanche***

## 7 Configuration

### 7.1 Première mise en service

Quand vous mettez pour la première fois l'IS20 sous tension, l'instrument se met en phase de démarrage et affiche les données suivantes:

- Nom du produit, numéro de série, version logiciel, date de mise en service
- Sélection de la langue
- Sélection automatique de la source de données



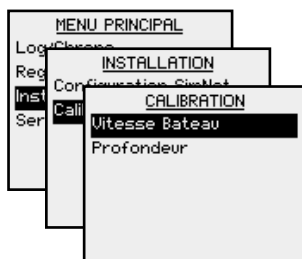
Pressez la touche **Menu/Enter** quand la procédure de démarrage est achevée. L'écran affichera alors la page par défaut Vitesse/Profondeur/Température.



## 7.2 Etalonnage

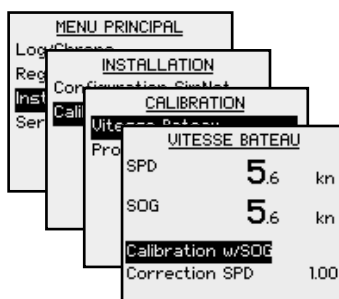
Après l'installation, il est nécessaire de procéder à l'étalonnage de certaines fonctions du système pour les adapter à la position et au type de capteurs installés.

L'étalonnage se fait à partir du sous-menu **CALIBRATION**.



### Vitesse du bateau

Le profil de la coque ou l'emplacement des capteurs de vitesse peuvent générer une fausse indication de la vitesse, et l'étalonnage est nécessaire pour assurer un affichage correct de la vitesse et du loch.



### ***Étalonnage en fonction de la vitesse sur le fond***

Lorsqu'un GPS est connecté au système, la vitesse peut automatiquement être réglée à une valeur identique à celle de la vitesse sur le fond.

Ce réglage doit se faire dans une mer calme sans effet de vent ou de courants.

- 1** Mettez le bateau à sa vitesse de croisière (environ 5 nœuds)
- 2** Sélectionnez **Calibration w/SOG** et pressez la touche **Menu/Enter** pour initier l'étalonnage
- 3** Quand l'étalonnage est terminé le facteur **Correction SPD** est à 1.00

VITESSE BATEAU		
SPD	5.6	kn
SOG	5.6	kn
Calibration w/SOG		
Correction SPD	1.00	

### ***Réglage manuelle de la valeur de la vitesse***

Si vous constatez une lecture incorrecte de la vitesse, procédez à un réajustement manuel:

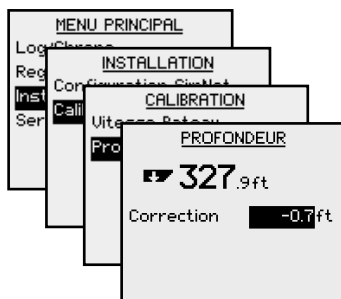
- Comparez la vitesse lue à celle affichée sur un autre bateau
- Parcourez à vitesse constante une distance connue dans les deux sens et faites la moyenne des vitesses lues

Puis ajustez le facteur **Correction SPD** pour obtenir un affichage correct de la vitesse.

Amplitude	Change par pas de	Valeur par défaut
-0.50 - +1.50	0.01	1.00

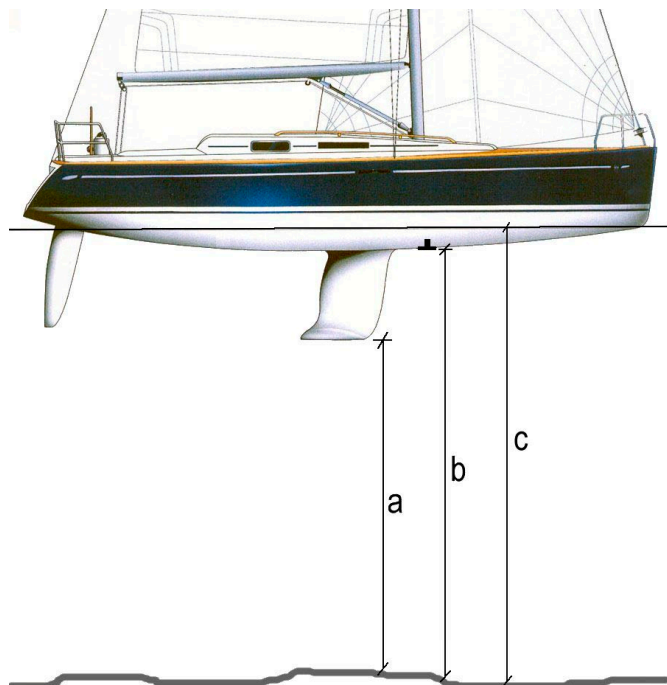
## Profondeur

La valeur par défaut pour l'offset de profondeur est 0.0, qui indique la profondeur entre la sonde et le fond sous-marin (b). Voir l'illustration page suivante.



En fonction de l'endroit à partir duquel elle est mesurée, la surface de l'eau ou sous la quille, la valeur peut être augmentée ou réduite:

- Un offset négatif égal à la distance verticale entre le fond de la quille et le dessous de la sonde permettra d'afficher la profondeur sous la quille (a)
- Un offset positif égal à la distance verticale entre la surface de l'eau et le dessous de la sonde permettra d'afficher la profondeur à partir de la ligne de flottaison (c)

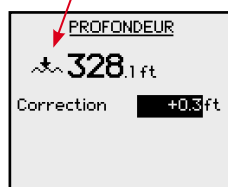
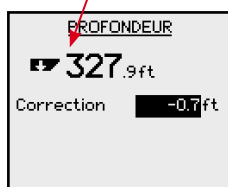


Le symbole devant l'indication de la profondeur change en fonction de l'endroit à partir duquel celle-ci est mesurée:

la quille

ou

la ligne de flottaison

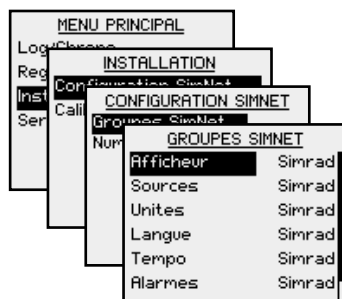


Gamme	Change par pas de	Valeur par défaut	Unités
-10 - +10	0.1	0.0	m, ft

## 7.3 Groupes SimNet

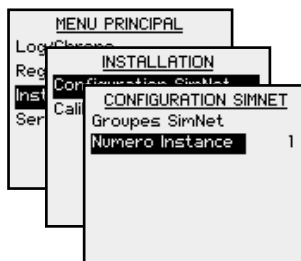
La fonction groupe SimNet sert à contrôler globalement les paramètres de réglage dans les groupes d'unités. Cette fonction est utilisée sur les navires de grande taille où plusieurs appareils sont connectés via le réseau SimNet. En attribuant à un même groupe, plusieurs appareils, la mise à jour d'un paramètre sur l'un d'entre eux entraîne automatiquement sa mise à jour sur les autres appareils appartenant à ce groupe.

Pour plus d'informations sur les groupes SimNet, reportez-vous à **Fonction groupe SimNet**, page 31.



### Identification de l'appareil

Le numéro d'exemplaire sert à identifier plusieurs appareils d'un même modèle quand ils sont connectés à un réseau SimNet ou NMEA2000. Ce numéro est indiqué en plus du nom du produit, par ex. IS20-3, pour faciliter son identification.



Amplitude	Change par pas de	Valeur par défaut
0-63	1	0

## 8 Maintenance

### 8.1 Maintenance générale

Les instruments IS20 ne sont pas réparés mais échangés, ce qui permet un nombre limité d'opérations d'entretien à titre préventif par l'utilisateur.

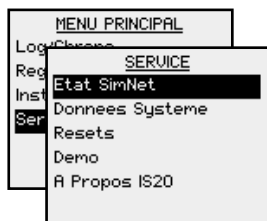
Si l'instrument nécessite un quelconque nettoyage, utilisez de l'eau douce savonneuse peu agressive (pas de détergent). Il est important d'éviter tout usage de nettoyeur chimique ou hydrocarbures.



Vérifiez que toutes les connections SimNet sont protégées avec une terminaison (réf no 24006355).

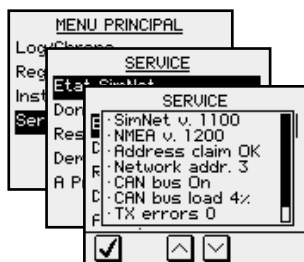
Mettez toujours le capot de protection quand l'appareil n'est pas utilisé.

### 8.2 Information maintenance



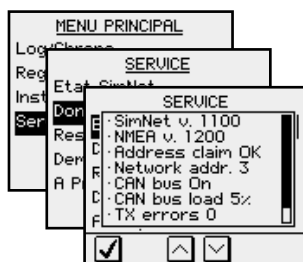
Le menu principal comporte une rubrique **Service** donnant accès à plusieurs options d'affichage de données utilisables en temps que test ou diagnostic.

### Réseau SimNet



L'écran d'état SimNet donne des informations sur la configuration des messages SimNet utilisés par le système.

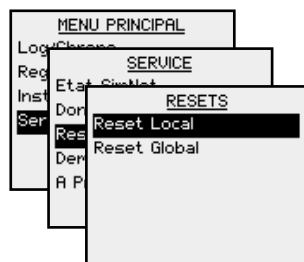
## Donnée système



L'écran de données système fourni des informations sur la configuration NMEA utilisée par le système.

## 8.3 Réinitialisation du réseau

L'option "reset" (réinitialisation) permet de supprimer les erreurs de programmation.



***Les procédures d'installation et de programmation doivent être renouveler après chaque «reset» !***

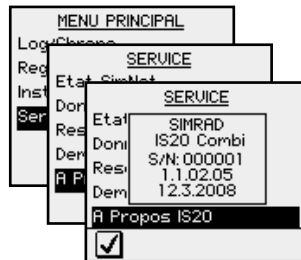
Deux options de "Reset" sont possibles:

Local : Permet de réinitialiser uniquement l'appareil choisi

Global: Permet de réinitialiser un même paramètre sur tous les instruments du réseau.

## 8.4 Affichage des données instruments

En sélectionnant le menu **A Propos IS20**, une fenêtre affiche le modèle d'instrument, la version du logiciel (ex :1.1.), le numéro et la date de mise en service.






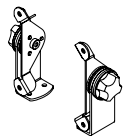

*Exemple d'affichage*



***Page blanche***

## 9 Pièces détachées

### 9.1 Pièces et accessoires

Ref.		Description
22098784		Cadran IS20 Combi instrument
22096630		Kit d'installation IS20 comprenant: - 4 vis - 6 cache vis - 1 Capuchon de prise SimNet
22096515		Capot
22096820		Etrier de fixation
24006355		Capuchon de prise SimNet
22098495		Câble d'interface NMEA0183 2.5 m

## 9.2 Câbles et accessoires SimNet

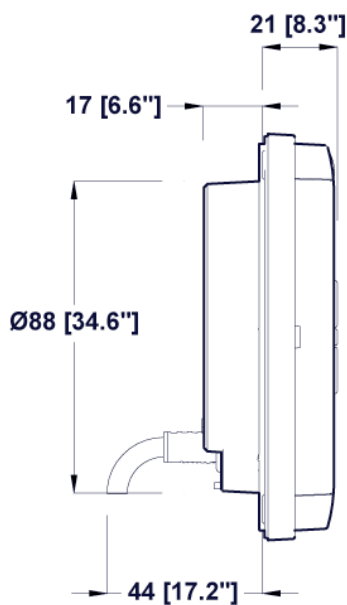
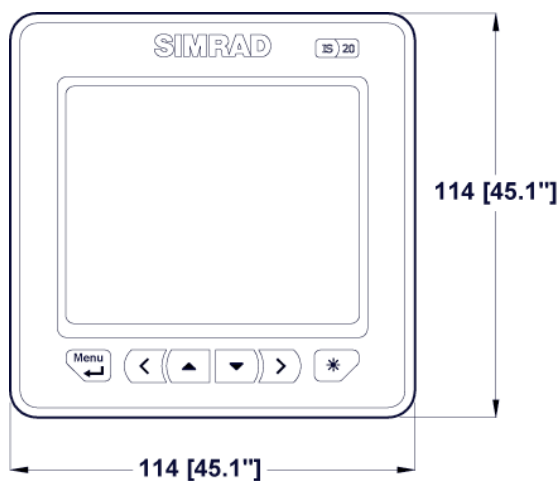
Ref.	Description
24005829	0.3 m (1') câble SimNet (SDC:0.3M)
24005837	2 m (6.6') câble SimNet (SDC:02M)
24005845	5 m (16.6') câble SimNet (SDC:05M)
24005852	10 m (33') câble SimNet (SDC:10M)
24005860	Jonction en T SimNet (SDJ) (3p)
24006298	Multiprise SimNet (7p)
24006306	Connection T SimNet Bulkhead
24005878	SimNet câble gland
24005886	Protection de prise SimNet
24005894	Bouchon réseau SimNet
24005902	2 m (6.6') Câble alimentation avec bouchon
24005910	2 m (6.6') Câble alimentation sans bouchon
24005936	AT10 interface universelle NMEA0183
24005944	AT15 interface IS15
24005928	SimNet protection câble
24005729	Câble SimNet pour Micro-C mâle Câble permettant de connecter un produit SimNet sur un réseau NMEA2000
24006199	Câble SimNet pour Micro-C femelle Câble permettant de connecter un produit NMEA 2000 sur un réseau SimNet
24006363	Câble SimNet, 5.5 m (18'), avec une prise

## 10 Spécifications

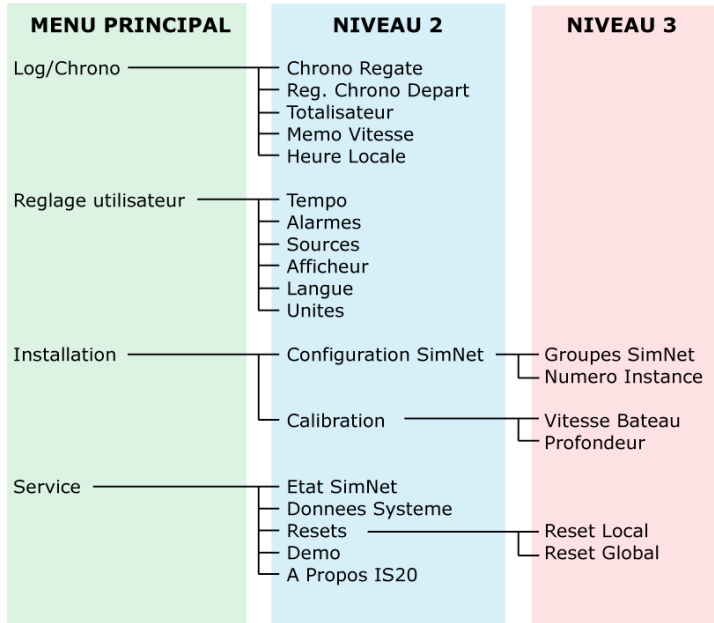
### 10.1 Spécifications techniques

Poids:	0,3 kg (1.1 lbs)
Consommation:	1,3 W
Charge réseau SimNet (NL):	2 NL
Couleur:	Noire
Ecran:	
Type:	Matrice LCD rétroéclairée
Résolution:	130 x 104 pixels
Eclairage (Rouge ou blanc):	Réglable en 10 paliers
Protection environnementale:	
Façade:	IP56
Dos:	IP43
Distance de sécurité au compas:	0.3 m (1.0 ft.)
Température:	
En fonctionnement:	0 à +55 °C (+32 à +130 °F)
En stockage:	-30 à +70 °C (-22 à +158 °F)

## 10.2 Plan coté/dimensions



## 10.3 Arborescence du menu



***Page blanche***

